

Mis aspiraciones

OBJETIVOS

In this chapter you will learn to

- talk about challenges
- talk about accomplishments
- talk about future plans
- express cause and effect

And you will use

- preterite and imperfect of stative verbs
- grammatical reflexives
- **lo** and **lo que**
- subjunctive after adverbial conjunctions
- subjunctive with future actions
- indicative with habitual or past actions

¿Qué ves en la foto?

- ¿Quiénes son estas personas?
- ¿Cómo crees que se siente el estudiante en el centro?
¿Por qué?
- ¿Te gustaría asistir a una universidad en otro país?
¿Por qué?





Objetivos

- Talking about challenges
- Talking about accomplishments

Vocabulario

en acción **1**

En Perú Los desafíos

En Perú existen muchos **grupos étnicos**. Cada grupo tiene su propio **modo de ser** y cada uno hace su **aporte** a la sociedad. Todos **contribuyen** con sus ideas, experiencias, **costumbres** y talentos a la rica y variada cultura de Perú.



Cuando llegaron a este país, el sueño de mis abuelos era abrir un restaurante, y por fin lo **alcanzaron**. Mi **herencia** es **un orgullo** para mí, y con el restaurante podemos **mantener** algunas de **las tradiciones** de nuestro país de **origen**.

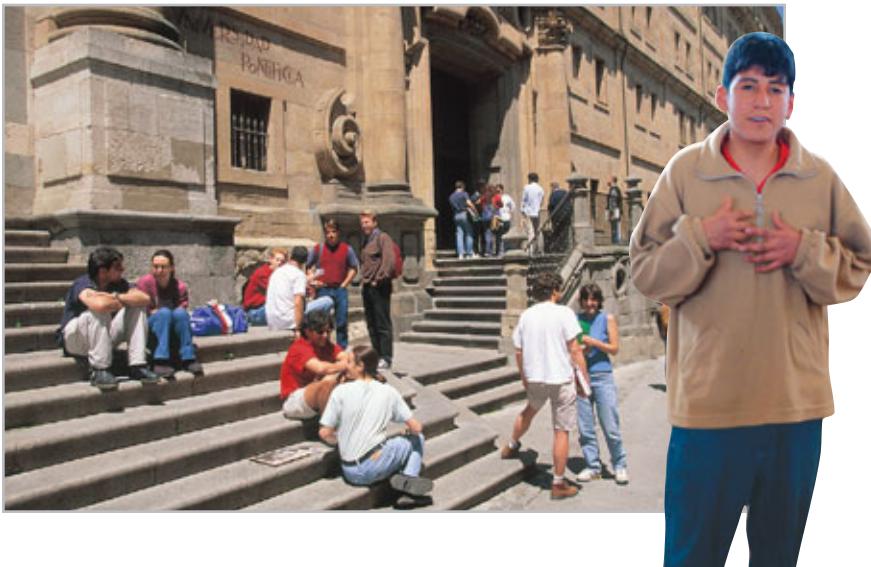


Soy de ascendencia quechua. Mis **antepasados** vivían en los Andes pero mis padres vinieron a la ciudad cuando yo era pequeña. **Estoy muy agradecida por** todos **los sacrificios** que hicieron al dejar su hogar y quiero **aprovechar** las oportunidades que tengo aquí.



Más vocabulario...

apoyar	<i>to support</i>
el apoyo	<i>support</i>
el compromiso	<i>commitment, obligation</i>
las raíces	<i>roots</i>
tener éxito	<i>to be successful</i>



Me crié en un pueblo de los Andes. Cuando tenía doce años, mi padre tuvo que buscar trabajo en la ciudad y nos mudamos a Lima. Fue difícil **asimilar el estilo de vida** de la ciudad y a veces sentía que no **encajaba en** ningún grupo. Pero ahora tengo nuevos amigos en la universidad y siento que **pertenezco al** grupo.

Vivo en un pueblo de los Andes y hablo quechua. Cuando venía a la ciudad para vender mis productos, era difícil al principio **expresarme** en español. A veces la gente **discrimina** a los diferentes grupos étnicos porque no los entiende.



También se puede decir...

You may hear some Spanish speakers use **el reto** for **el desafío**, as well as **la forma de ser** or **la manera de ser** instead of **el modo de ser**.

¡Exprésate!

To talk about challenges

Había muchos desafíos en...

There were many challenges in . . .

Mis... enfrentaron obstáculos cuando...

My . . . faced obstacles when . . .

Nos costó trabajo acostumbrarnos a...

It took work for us to get used to . . .

Poco a poco se adaptaron a...

Little by little they adapted to . . .

Tuvimos que hacer un gran esfuerzo para...

We had to make a big effort to . . .



1 ¿Desafío o éxito?



Escuchemos Escucha los comentarios y decide si la persona está hablando de **a)** un desafío o **b)** un éxito.

2 Grupos de palabras

Leamos/Hablemos Determina qué palabra o frase no pertenece al grupo. Explica por qué no pertenece.



MODELO **discriminar** **acostumbrarse** **asimilar**
Discriminar no pertenece porque acostumbrarse y asimilar describen cómo una persona se adapta a un lugar.

- | | | |
|----------------------|----------------------|-----------------|
| 1. el desafío | el origen | las raíces |
| 2. alcanzar metas | tener éxito | criarse en |
| 3. el aporte | contribuir | discriminar |
| 4. la ascendencia | el sacrificio | los antepasados |
| 5. el estilo de vida | el modo de ser | el grupo étnico |
| 6. encajar en | estar agradecido por | pertenecer a |

3 ¿Qué alcanzaron?



Leamos/Escribamos Lee los comentarios y contesta las preguntas.

 <p>Javier Bravo Soy de ascendencia peruana. Estoy muy orgulloso de mi herencia cultural y me gusta compartir las tradiciones y costumbres de mi familia. Estoy muy agradecido por los sacrificios de mis padres y quiero hacer un aporte a la sociedad también. Por eso encontré trabajo como profesor.</p>	 <p>Susana Vera Para mí, fue un gran desafío cambiar de colegio en el último año. No conocía a nadie y sentía que no encajaba en ningún grupo. Hablé con el consejero del colegio y él me ayudó mucho. Por ejemplo, me animó a inscribirme en el club de teatro porque me encanta el drama. Ahora siento que pertenezco a un grupo.</p>
--	---

1. ¿De dónde son los antepasados de Javier?
2. ¿Cómo se siente Javier acerca de su herencia cultural?
3. ¿Qué hace Javier para contribuir a la sociedad?
4. ¿Por qué fue difícil para Susana adaptarse al nuevo colegio?
5. ¿Quién ayudó a Susana? ¿Qué hizo?
6. ¿Cómo se siente Susana ahora? ¿Por qué?

4 Consejos

Escribamos Escribe una carta de 5 a 7 oraciones para responderle a una de las personas de la Actividad 3. En la carta puedes ofrecer consejos o comparar la experiencia de la persona con tus propias experiencias. Usa las expresiones del cuadro.

enfrentar obstáculos	me costó trabajo	poco a poco
hacer un gran esfuerzo	con el tiempo	acostumbrarse
superar	alcanzar mis metas	gracias al apoyo de

5 Poco a poco...

Escribamos Cuenta la historia de esta familia usando las palabras de **Vocabulario** y las expresiones de **Exprésate**.



Comunicación



6 ¿Qué opinas?

Hablemos Indica si estás de acuerdo o no con las siguientes oraciones. Compara tus opiniones con las de tus compañeros. Usa las palabras de **Vocabulario**.

1. En nuestro país, la gente discrimina a los diferentes grupos étnicos.
2. Para tener éxito en nuestra sociedad, hay que ser rico.
3. Todas las personas que viven en Estados Unidos deben saber expresarse en inglés.
4. Los padres siempre deben apoyar a sus hijos y hacer sacrificios por ellos.
5. Es responsabilidad de los hijos adultos mantener a sus padres.
6. Es difícil ser amigo(a) de alguien que no es de mi grupo étnico.

Logros y sacrificios



Escenas de Cuzco y Lima

Querida Mayta:

¡Qué bueno que vengas a vivir a Cuzco! Me preguntas por qué vine y cómo logré tener éxito aquí. Pues, te contaré mi historia.

En mi pueblo natal, había desafíos. Era difícil encontrar empleo y no había muchas oportunidades para mis hermanos y para mí. Por eso, mis padres decidieron mudarse (*move*) a Cuzco, pero no fue fácil. Nos costó trabajo adaptarnos. Cuando llegué aquí, no sabía expresarme en español porque en mi pueblo se hablaba solamente quechua. Mi papá no tenía empleo y mi mamá no estaba acostumbrada a un pequeño apartamento.

Pero poco a poco nos adaptamos al nuevo hogar. Mi papá alcanzó su sueño de trabajar como profesor y mi mamá encontró trabajo en un restaurante. Trabajaron duro y por fin lograron comprar una casa más grande. Con el tiempo, pude aprender español y saqué buenas notas en la universidad. Me acuerdo de aquel día en que logré graduarme. Estoy muy agradecido por el apoyo de mis padres y de mis profesores.

Ahora trabajo como abogado. Mi familia ha hecho muchos sacrificios, pero hemos podido superar todos los obstáculos. Estoy seguro de que tú también podrás asimilar el estilo de vida aquí. Tienes que hacer un gran esfuerzo y te apoyaré en todo.

Con cariño,
Felipe

¡Exprésate!

To talk about accomplishments

Con el tiempo pude asimilar...

With time I was able to assimilate . . .

Gracias al apoyo de..., he podido superar...

Thanks to the support of . . . , I have been able to overcome . . .

Nos esforzamos en...

We made a big effort to . . .

Por fin, logré...

Finally, I managed to . . .

Trabajo duro... y por eso...

I work hard . . . and for that reason . . .



Vocabulario y gramática,
pp. 73–75



7 ¿Qué pasó primero?

Leamos Coloca los eventos de la vida de Felipe en orden cronológico.

1. Felipe logra graduarse de la universidad.
2. Felipe trabaja como abogado.
3. La familia de Felipe enfrenta dificultades en su pueblo natal.
4. El papá de Felipe logra encontrar trabajo como maestro.
5. Felipe no sabe expresarse en español.
6. La familia se muda a una casa más grande.
7. La familia de Felipe se muda a Cuzco.



La iglesia de la Compañía de Jesús en la Plaza Mayor de Cuzco es conocida por su bella fachada colonial.

8 Me costó trabajo...



Escribamos Escoge cinco temas del cuadro y describe, en una o dos oraciones, los desafíos de cada uno. Puedes mencionar tu experiencia propia o puedes describir los desafíos que una persona enfrentaría en cada situación.

MODELO Al principio fue muy difícil para mí nadar con el equipo de natación de mi colegio. Me costó trabajo...

- nadar con el equipo de natación
- hacer una pintura en la clase de arte
- sacar fotos para el anuario (*yearbook*)
- resolver un problema con un(a) amigo(a)
- sacar una A en la clase de matemáticas
- participar en una obra de teatro
- empezar un club de español
- ser presidente de la clase

Comunicación



9 Lo que hemos logrado



Hablemos En parejas, preparen un discurso (*speech*) corto sobre los desafíos que los estudiantes y su colegio han enfrentado y los éxitos que han tenido. Las parejas se turnarán para presentar sus discursos a la clase.

MODELO Este año, hemos tenido que superar varios obstáculos. Por ejemplo, hubo un huracán en septiembre que...

Objetivos

- Preterite and imperfect of stative verbs
- Grammatical reflexives
- Lo and lo que

Gramática en acción 1



Gramavisión



Preterite and imperfect of stative verbs

- 1 **Stative verbs** express *situations* or *states of being* rather than actions. The **imperfect** is typically used to describe past situations or states. When the **preterite** is used, the change *into* or *out of* a state resembles an action and can require a different translation in English. The **preterite** is also used to express *the duration* of past situations or states.

	IMPERFECT	PRETERITE
estar	was (for an unspecified period of time)	was (for a specified period of time)
ser	was (for an unspecified period of time)	was (sums up a situation or event that ended)
tener	had	got
tener que	had to (but did not necessarily do it)	had to (and did)

Quería verte, pero no **estabas**.
I wanted to see you,
but you weren't there.

Estuve en Perú en mayo.
I was in Perú in May.

Mis padres **eran** muy
trabajadores.
My parents were very
hardworking.

Su apoyo **fue** muy importante.
Their support was very important.

Isa y yo **teníamos** la misma
idea para el proyecto.
Isa and I had the same idea
for the project.

Leo **tuvo** una gran idea.
Leo got a great idea.

Yo **tenía que** hacer la tarea
pero lo dejé para mañana.
I had to do my homework
but I left it for tomorrow.

Como **tuve que** hacer la tarea,
no salí.
Since I had to do homework,
I didn't go out.

¿Te acuerdas?

The verbs **conocer**, **saber**, **querer** and **poder** have different uses in the **preterite** and **imperfect** tenses.

Conocí al cantante.
I met the singer.

Conocía al cantante.
I knew the singer.

Supe la respuesta.
I found out the answer.

Sabía la respuesta.
I knew the answer.

Pepe no **quiso** ensayar.
Pepe refused to practice.

Pepe no **quería** ensayar.
Pepe didn't want to practice.

Pude lograr mi sueño.
I was able to achieve my dream.

Sabía que **podía** lograrlo.
I knew I could achieve it.



Vocabulario y gramática, pp. 76–78
Actividades, pp. 61–63



10 ¿Una reacción?




Escuchemos Escucha lo que dice cada persona y determina si habla de **a)** cómo se sentía cuando ocurrió algo o **b)** su reacción ante algo que ocurrió.

11 El sueño de Eduardo

Leamos/Escribamos Completa el párrafo con las formas correctas de los verbos en paréntesis.

Eduardo quería ser periodista. Así que se mudó a Lima. No (sabía/supo) 1 si allí (podía/pudo) 2 encontrar trabajo para un periódico o no. Primero consiguió trabajo repartiendo periódicos. Cuando (tenía/tuvo) 3 tiempo, escribía. Una noche, (conocía/conoció) 4 al director del periódico en una fiesta y le dio uno de sus escritos. Al día siguiente, (tenía/tuvo) 5 noticias del director. Le ofreció trabajo como periodista. Por fin Eduardo (podía/pudo) 6 realizar su sueño.

12 ¿Qué pasó?

Escribamos Completa las oraciones. Usa el pretérito o el imperfecto.  ¿Se te olvidó? Preterite and imperfect, pp. 160–161

- Mis antepasados (tener que)...
- Enfrenté muchos obstáculos cuando (estar)...
- Mis papás (querer) alcanzar...
- Cuando yo era niño(a), (conocer) a...
- Mi mamá (estar)... cuando (saber)...
- Mi mejor amigo(a) (poder)...



Estos bailarines con máscaras celebran el festival de la Virgen del Carmen en Paucartambo, Perú.

Comunicación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

13 ¿Qué no quiso hacer?

Hablemos En parejas, hagan una historia de lo que ven en los dibujos. Usen las formas correctas de los verbos **tener (que)**, **estar**, **poder**, **saber** y **querer** en su historia.





Grammatical reflexives



Nota cultural

Muchas palabras de los idiomas indígenas se han incorporado al español de la gente de los Andes. Tanto es así que mucha gente lo llama el español andino. Por ejemplo, las palabras **choclo** (*corn*), **soroche** (*altitude sickness*), **guagua** (*baby*), **porotos** (*beans*) y **yapa** (*a small amount given in addition*) vienen del quechua. El idioma aymara ha prestado algunas palabras al español también, como **aguayo** (*multicolored cloth; mainly used in Bolivia*).

¿Por qué crees que el español andino ha incorporado palabras quechuas y aymaras?



Madre e hijos, Cuzco, Perú

1 When a verb is used reflexively, the action is directed back on the subject and a **reflexive pronoun**, referring to the subject of the verb, is used.

Yo **me** peiné. *I combed (my hair).*
 Tú **te** bañaste. *You bathed (yourself).*
 Él **se** lavó los dientes. *He brushed his teeth.*

2 Some verbs, known as grammatical reflexives, take a reflexive pronoun, but their action is not directed back on the subject. Three such verbs are **criarse**, **comunicarse**, and **casarse**.

3 These verbs often express a process or change in state.

Nos criamos en el campo. *We grew up in the country.*
Me comunico con mis padres por teléfono. *I communicate with my parents by telephone.*
 ¿**Te casaste** con Raúl? *Did you marry Raúl?*

Vocabulario y gramática, pp. 76–78
 Actividades, pp. 61–63



More grammatical reflexives

acostumbrarse <i>to get used to</i>	graduarse <i>to graduate</i>
burlarse <i>to make fun of</i>	mudarse <i>to move</i>
enojarse <i>to get angry</i>	preocuparse <i>to worry</i>
esforzarse <i>to make an effort</i>	quedarse <i>to stay, to end up</i>
expresarse <i>to express oneself</i>	quejarse <i>to complain</i>

14 ¿Cierto o falso?

Escuchemos Escucha las oraciones y determina si cada una es cierta o falsa.

15 La vida en la ciudad

Leamos/Escribamos Completa el párrafo con las formas correctas de los verbos en paréntesis. Usa el pretérito o el imperfecto.

Yo 1 (criarse) en el campo, pero mi familia 2 (mudarse) a la ciudad cuando yo tenía doce años. Hablábamos aymara en mi pueblo, y mi mamá no 3 (expresarse) bien en español. Mis hermanos y yo 4 (comunicarse) sin problema porque habíamos estudiado español en el colegio. Con dificultad nosotros 5 (acostumbrarse) al estilo de vida. Yo 6 (preocuparse) por todo. No me 7 (gustar) el ruido de los carros. Pero poco a poco, nosotros 8 (asimilar) el modo de ser de la gente de la ciudad. Yo 9 (graduarse) de la universidad hace poco, mi hermano mayor ahora es arquitecto, y mi hermano menor 10 (casarse) el mes pasado.

16 Cómo cambian las cosas...



Escribamos Usa una palabra o expresión de cada columna para escribir seis oraciones.

MODELO Mi abuelo se comunicaba bien en español.

Mis antepasados
Mis amigos y yo
Tú
Los inmigrantes
Yo
Mi familia
Mi abuelo

quejarse
enojarse
burlarse
graduarse
comunicarse
acostumbrarse
preocuparse

las costumbres
el modo de ser
la gente que discrimina
el estilo de vida
la universidad
las tradiciones
en inglés/en español

17 Descríbelo



Escribamos Describe en una oración lo que pasa o lo que ha pasado en cada foto. Usa el verbo indicado.



1. Raúl/graduarse



2. Carolina/criarse



3. Leo/mudarse



4. Ricardo y Yolanda/casarse

Comunicación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

18 El futuro



Hablemos Imagina que estás veinte años en el futuro. En parejas, túrnense para explicar lo que lograron durante esos años y los obstáculos que superaron. Hablen también de lo que hicieron sus familias y sus amigos. Usen algunos de los verbos del cuadro.

criarse	expresarse	graduarse	preocuparse	casarse
comunicarse	acostumbrarse	enojarse	mudarse	quedarse



Lo and lo que



- 1 The expression **lo** + **adjective** is used to express an abstract idea (*the . . . thing*).

Lo bueno es que tuvimos éxito.

The good thing is that we were successful.

Lo malo es que gastamos mucho dinero.

The bad thing is that we spent a lot of money.

- 2 The expression **lo que** + **verb** is also used to express an idea (*the thing that, what*), such as what was said or done, that will be defined in the same sentence.

Ahora, **lo que necesitamos** hacer es entrenar.

Now what we need to do is train.

Hablemos de **lo que** me **contaste** ayer.

Let's talk about what you told me yesterday.

Lo que me **dijo** Ana fue increíble.

What Ana told me was incredible.

Eso no es **lo que hicimos** la vez pasada.

That is not what we did the last time.

Vocabulario y gramática, pp. 76–78
Actividades, pp. 61–63



19 Lo que pasa...

Leamos Decide qué oración corresponde a cada foto.

1



2



3



4



1. Lo que le cuesta trabajo a Antonio es recordar las palabras en español.
2. Lo bueno del trabajo de Pedro es que puede comer allí mismo.
3. Lo que tiene que aprender Gustavo es cómo usar este programa.
4. Lo malo es que no hay viento hoy.

20 Dos opiniones



Escuchemos/Leamos Escucha la conversación entre Alberto y Fátima sobre las dificultades de mudarse a otro país e indica cuál de los dos estaría de acuerdo con las siguientes ideas: **Alberto**, **Fátima** o **ambos**.

1. Lo difícil es mantener las tradiciones de la familia.
2. Lo más importante es asimilar el estilo de vida de la gente de este país.
3. Lo que nunca olvidaré son los sacrificios de mis papás.
4. Lo malo es que muchas personas pierden sus costumbres y no están orgullosas de su herencia cultural.
5. Lo que no entiendo es por qué la gente discrimina a los grupos étnicos.
6. Debemos estar agradecidos por lo que hicieron nuestros papás.

21 El mercado en Otavalo

Leamos/Escribamos Completa cada oración con **lo** o **lo que**.

1. venden los otavaleños son artesanías hechas a mano.
2. Los artistas quieren ganarse la vida con pueden hacer ellos mismos.
3. impresionante es que cada artículo es diferente.
4. noto es que todo el mundo contribuye algo al negocio.
5. Ellos dicen que importante es aprovechar las oportunidades que tienen.
6. Me parece increíble han logrado en este mercado.

22 Lo que lograste



Escribamos Escribe seis oraciones sobre los obstáculos que has enfrentado. Usa **lo** o **lo que** en cada oración. Puedes usar las expresiones del cuadro.

lo bueno...	lo malo...	lo más difícil...
lo que me costó trabajo...	lo que alcancé...	lo que logré...

Nota Cultural

Otavalo es un pueblo del altiplano andino de Ecuador. Es famoso por su mercado de artesanías (abajo) donde se venden suéteres de lana, sombreros típicos, hamacas, tapices (*tapestries*) y bolsas. Aunque tienen un negocio de mucho éxito, los otavaleños todavía mantienen su identidad y sus costumbres. Muchos otavaleños todavía hablan el quechua y usan ropa tradicional. Están muy orgullosos de haber creado su mercado sin la ayuda de organizaciones y negocios comercializados.

¿Por qué crees que mantener su identidad sería difícil para un grupo indígena en el mundo actual?



Comunicación



HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

23 Lo bueno y lo malo



Hablemos/Escribamos En parejas, comenten lo bueno y lo malo de mudarse a otro país. Hagan una lista para compartir con la clase.

Cultura



VideoCultura



Comparaciones



La Universidad Católica Boliviana, La Paz, Bolivia

El que persevera, triunfa

En los países hispanos hay por lo general menos universidades que en Estados Unidos. Existen grandes universidades a nivel regional con miles de alumnos, y también algunas universidades privadas, tanto grandes como pequeñas. Sin embargo, no existen las pequeñas escuelas profesionales del tipo *community college*, y la educación para adultos no está tan desarrollada. Por otro lado, muchas veces ir a una universidad pública no es muy caro. ¿Cómo se compara este sistema con el sistema universitario estadounidense?



Dana

Lima, Perú

¿En qué año del colegio estás?

Ya terminé el colegio el año pasado.

¿Tienes planes para el próximo año?

Sí, quisiera estudiar en la Universidad de Lima.

¿A qué te piensas dedicar algún día?

Quisiera estudiar comunicaciones y ser una cineasta.

Y para el futuro inmediato, ¿qué te gustaría hacer?

Me gustaría viajar a Estados Unidos y así poder aprender más inglés.





Matías

Santiago, Chile

¿En qué nivel estás en el colegio?

Ya egresé del colegio.

Tienes planes para el próximo año?

Sí, quizás estudiar. Aún no lo sé, no lo tengo muy claro.

¿Piensas asistir a la universidad?

Sí, me gustaría entrar a la Universidad de Chile... sería lo adecuado.

¿A qué te piensas dedicar algún día?

Pintor sería una de las cosas que me gustaría ser.

Y para el futuro inmediato, ¿qué te gustaría hacer?

Aún no lo sé pero me gustaría quizás viajar, estudiar, algo por el estilo.



Para comprender

1. ¿Qué quiere hacer Dana el año que viene?
¿A qué piensa dedicarse en el futuro?
2. ¿Por qué le gustaría viajar a Estados Unidos?
3. ¿A qué universidad le gustaría entrar a Matías? ¿A qué piensa dedicarse?
4. ¿Qué quiere hacer Matías para el futuro inmediato?

5. ¿Te parece que Dana y Matías tienen muy claros sus planes para el futuro? ¿Por qué?

Para pensar y hablar

En tu opinión, ¿por qué puede ser difícil seguir adelante con tus sueños y realizar las cosas que piensas hacer? ¿Qué es lo difícil de decidir lo que quieres hacer en el futuro?



Comunidad

Los hispanos en Estados Unidos

La presencia de la comunidad hispana en este país empezó hace más de quinientos años con los primeros españoles que pasaron por el sur de lo que hoy es Estados Unidos. Ahora los hispanos son uno de los grupos minoritarios de mayor crecimiento en nuestro país. En el año 2004, se calculó que 41.3 millones de latinos vivían en Estados Unidos. Los hispanos han contribuido como astronautas, diputados, científicos, músicos, políticos, profesores, escritores y atletas. Investiga a un hispano que haya sido importante en tu comunidad o estado. Comparte tus hallazgos con la clase. ¿Cuál ha sido el impacto de los hispanos en tu comunidad hasta el presente?



Bill Richardson, mexicanoamericano, actualmente gobernador de Nuevo México y ex-embajador ante las Naciones Unidas, ha servido en varias funciones políticas.

Objetivos

- Talking about future plans
- Expressing cause and effect

Vocabulario *en acción* 2

En Perú Las aspiraciones

Mis antepasados llegaron a Perú hace años. Tuvieron que **acostumbrarse** a una nueva vida y **luchar por** alcanzar sus **metas**.



La vida puede ser difícil en un país nuevo, pero tenemos que **seguir adelante** y no perder de vista nuestros **objetivos**.



Tenemos que **tomar la iniciativa** para poder **realizar** nuestros sueños.

Más vocabulario...

enfocarse en *to focus on*
triunfar *to triumph*



Nos empeñamos en trabajar duro en nuestro negocio y **nos esforzamos por** realizar nuestras aspiraciones.



Sueño con ir a la universidad y **llegar a ser** profesora cuando sea mayor.



Sé que algún día **lograré** obtener un empleo en una gran compañía. **No me daré por vencido** hasta encontrarlo y **establecerme** en el mundo de los negocios.



¡Exprésate!



To talk about future plans

Antes de que empiecen las clases, quiero...

Before classes start, I want to . . .

Voy a... con la idea de...

I'm going to . . . with the intention of . . .

Cuando sea mayor, me gustaría...

When I'm older, I'd like to . . .

Tan pronto como... pienso...

As soon as . . . I plan on . . .

En cuanto cumpla los... años, voy a...

As soon as I turn . . . years old, I'm going to . . .

Tengo la intención de...

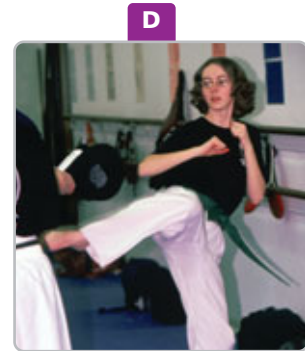
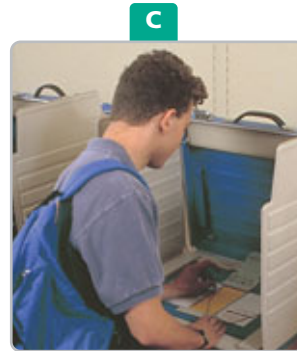
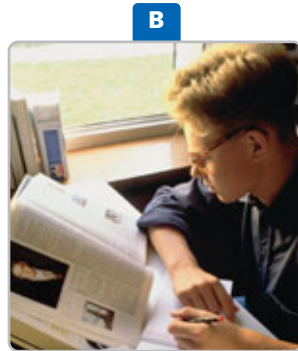
I intend to . . .



24 Metas y aspiraciones



Escuchemos Escucha los siguientes comentarios y escoge la foto que corresponde a cada uno.



25 Lo que queremos hacer

Leamos/Escribamos Completa las siguientes oraciones con las palabras del cuadro.

aspiraciones	empeñarnos	seguir adelante
luchar por	se enfoca	oportunidad

1. Mis amigos tienen muchas de ir a la universidad.
2. Ellos tienen que alcanzar su objetivo.
3. Paula mucho en sus estudios porque quiere ser abogada.
4. Joaquín tiene la de trabajar en otro país porque habla dos idiomas.
5. Para poder alcanzar nuestros sueños, tenemos que en el trabajo.
6. Cuando enfrentamos un obstáculo, tenemos que y superarlo.

26 Un discurso



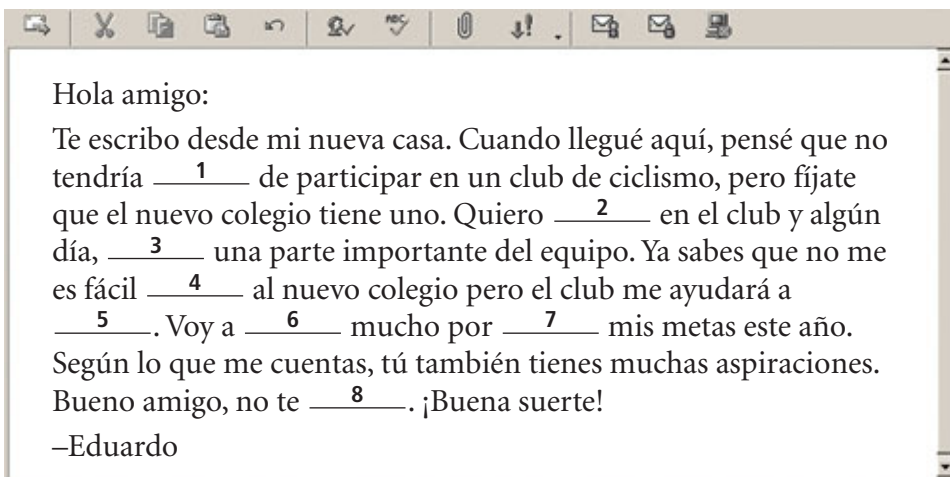
Escribamos Gustavo no puede terminar las oraciones de su discurso (*speech*). Ayúdalo a terminarlas con las palabras de **Vocabulario y Exprésate**.

1. Nadie puede darse por vencido antes de realizar un sueño porque...
2. Hay que tener muchas aspiraciones en la vida porque...
3. Para lograr una meta, hay que...
4. Es bueno tener la oportunidad de...
5. A veces no es fácil acostumbrarse a algo nuevo porque...
6. Hay que luchar por nuestros objetivos porque...

27 Un lugar nuevo

Leamos/Escribamos Eduardo le envió un correo electrónico a su amigo en el que le cuenta sus experiencias en un nuevo lugar. Completa su mensaje con las palabras del cuadro.

des por vencido	establecerme	acostumbrarme	realizar
seguir adelante	esforzarme	llegar a ser	la oportunidad



28 ¿Serán sus metas?

Escribamos Usa una palabra o expresión de cada columna para escribir seis oraciones. Usa el futuro.

mis amigos
yo
tú
el presidente
los profesores

acostumbrarse
llegar a ser
registrarse para
tomar la iniciativa
enfocarse en

los problemas del país
mujer/hombre de negocios
votar
sacar buenas notas
ver televisión

Comunicación



29 ¡Hablen de sus planes!

Hablemos Con un(a) compañero(a), hablen de sus planes para el futuro. Pueden hablar de sus planes verdaderos o pueden inventar algo. Sean creativos y usen las palabras de **Vocabulario** y las expresiones de **Exprésate**.

MODELO —En cuanto me gradúe de la universidad...
—¿Ah, sí? Pues, yo tengo la intención de...



Unos estudiantes de Cuzco

Una entrevista con Felipe

ALEJANDRA Hola, Felipe. Gracias por venir. Me llamo Alejandra. Soy reportera del periódico de nuestro colegio y me gustaría hacerte algunas preguntas acerca de tus experiencias en la ciudad. ¿Qué me puedes decir?

FELIPE Bueno, mi familia vino a la ciudad porque mis padres tenían aspiraciones de montar (*set up*) un negocio. Por lo tanto se establecieron aquí para realizar su sueño.

ALEJANDRA ¿Tuvieron Uds. problemas en acostumbrarse a otro estilo de vida?

FELIPE Bueno, sí. Imagínate, la vida en el campo es distinta a la de la ciudad; por consiguiente, tuvimos problemas en ajustarnos. Pero seguimos adelante, y todo lo que hemos logrado se debe al trabajo de toda la familia.

ALEJANDRA ¿Y qué planes tienes ahora que te vas a graduar del colegio?

FELIPE Tengo la intención de estudiar administración de empresas. En cuanto termine la carrera, voy a trabajar de tiempo completo en el negocio familiar. ¡Quiero que el negocio llegue a ser muy próspero!

ALEJANDRA Muy bien, veo que tienes todo planeado para el futuro.

¡Exprésate!

To express cause and effect

Hablamos del tema; por consiguiente...

We discussed the issue; consequently, . . .

Mi éxito en... se debe a...

My success in . . . is due to . . .

No estudié, así que...

I didn't study, so . . .

Soy bilingüe; por lo tanto, tengo muchas oportunidades...

I'm bilingual; therefore, I have many opportunities . . .



Vocabulario y gramática,
pp. 79–81



30 ¿Así lo dijo?

Leamos Basándote en el diálogo, indica si cada oración es cierta o falsa.

1. Alejandra trabaja para una revista de negocios.
2. Los papás de Felipe montaron un negocio en la ciudad.
3. La familia de Felipe se acostumbró a la ciudad sin problemas.
4. La vida en el campo es diferente a la vida en la ciudad.
5. La familia de Felipe ha trabajado mucho para lograr sus objetivos.
6. Felipe no quiere estudiar en la universidad.
7. Felipe va a trabajar de tiempo completo en el negocio familiar en el futuro.
8. Felipe piensa que a lo mejor el negocio no tendrá éxito.

31 Consejos para todos



Leamos/Escribamos Lee lo que varias personas dicen de sus aspiraciones. Para cada una, escribe un consejo.

MODELO Me gustaría ser doctor cuando sea grande.
Lo puedes lograr si trabajas muy duro.

1. Tengo la intención de montar un negocio.
2. Mi mayor aspiración es ser pintor.
3. No sé cómo lograr mi objetivo de jugar al béisbol profesional.
4. Me gustaría ir a la universidad y estudiar geografía.
5. Quiero acostumbrarme a vivir en esta ciudad pero no es fácil.
6. Mi meta es establecerme en mi nuevo país tan pronto como pueda.

Nota cultural

En las riberas del Lago Titicaca, el lago navegable más alto del mundo, se pueden encontrar varios artefactos de los antepasados de la población andina. Cerca de la ciudad de Puno, por ejemplo, hay pinturas antiguas en las cuevas y puntas de lanza (*spearheads*) en el suelo. Los Uros son un grupo de 40 islas en el lago formadas por totora (*large reeds*). A los indígenas que habitan las islas también se les llama uros; su cultura es una de las más antiguas del continente.

¿Qué más sabes de los uros y de otras culturas indígenas de los Andes?



Dos habitantes del lago Titicaca con su balsa fabricada de totora

Comunicación



32 Una cosa resulta de la otra



Hablemos En grupos de tres o cuatro, hablen de algo que pasó a consecuencia de otro evento. Pueden mencionar, por ejemplo, tener reuniones de un club, aprobar un examen, ganar un trofeo o presentar una obra de teatro. Mencionen por lo menos cuatro consecuencias en su conversación y usen las frases de **Exprésate**.

MODELO —Conseguimos un salón para el club de español, por lo tanto podemos tener reuniones cada semana.
—¡Excelente! Así que podemos reunirnos mañana.

Objetivos

- Subjunctive after adverbial conjunctions
- Subjunctive with future actions
- Indicative with habitual or past actions

Gramática

en acción 2



Gramavisión



Subjunctive after adverbial conjunctions

- 1 The **subjunctive** is always used following these expressions, called **adverbial conjunctions**:

a menos (de) que <i>unless</i>	antes de que <i>before</i>
con tal (de) que <i>provided that</i>	en caso de que <i>in case</i>
para que <i>in order that, so that</i>	sin que <i>without</i>

No iré al cine **a menos de que** Juan me llame.
I won't go to the movies unless Juan calls me.

Ayudo a mis padres **sin que** me pidan ayuda.
I help my parents without them asking for help.

Llegaremos temprano al cine **antes de que se acaben** las entradas.
We'll get to the movies early before the tickets run out.

Tomás, estudia **para que puedas** aprobar el examen.
Tomás, study so that you can pass the exam.

Les repito la información **en caso de que** no hayan entendido.
I'll repeat the information in case you haven't understood.

Van a la reunión **con tal de que tengan** tiempo.
They're going to the meeting provided they have time.

Vocabulario y gramática, pp. 82–84
Actividades, pp. 65–67



Las ruinas de Machu Picchu quedan cerca de Cuzco. Aquí se ven desde el sendero Inca.

33 Una encuesta

Leamos Tus compañeros del colegio prepararon una encuesta. Para cada oración de la encuesta, indica **cierto** o **falso** según tu propio caso.

1. Me esfuerzo más cada día para que mi trabajo salga bien.
2. Siempre ayudo a mis padres con tal de que me lo paguen.
3. No me daré por vencido a menos de que sea muy difícil realizar mis sueños.
4. Trato de ayudar a mis amigos sin que me lo pidan.
5. Hay que tomar la iniciativa antes de que alguien más lo haga.
6. En caso de que no me gradúe, siempre puedo trabajar para mis padres.

34 Todo tiene propósito

Leamos/Escribamos Completa el párrafo con la forma correcta del presente del subjuntivo.  ¿Se te olvidó? Present subjunctive, pp. 59–60

Hay que practicar mucho para que el equipo ¹ (ganar) el partido. Queremos ganarlo sin que nos ² (costar) demasiado esfuerzo. Raúl va a hablar con el entrenador antes de que ³ (empezar) las clases, con tal de que ⁴ (tener) tiempo. Quedó en ver al entrenador a las ocho a menos que los dos ⁵ (llegar) tarde. Yo también pasaré por la oficina del entrenador a las diez en caso de que no ⁶ (estar) allí antes.

35 Una entrevista

Leamos/Hablemos A Jorge lo están entrevistando para entrar a la universidad. Completa sus oraciones.

1. Quiero tomar más clases de español para que...
2. Me gustaría estudiar en el extranjero a menos de que...
3. Tengo la intención de participar en los deportes sin que...
4. Deseo conocer al entrenador de tenis antes de que...
5. Voy a traer mi propia computadora con tal de que...
6. Quiero llegar a ser médico para que...
7. Tengo mi solicitud aquí en caso de que...
8. ¿Puedo dar un paseo por el campus antes de que...?

Comunicación

HOLT

SoundBooth
ONLINE RECORDING**36 Por si acaso**

Hablemos En parejas, túrnense para describir lo que dirían las personas en los dibujos. Usen las expresiones de **Exprésate**. ¿Cuántas expresiones pueden usar para cada dibujo?

MODELO Vamos a casa antes de que empiece a llover.



1.



2.



3.

Subjunctive with future actions



- 1 The following **adverbial conjunctions** express time. Adverbial conjunctions join a dependent clause and an independent clause in the same sentence.

cuando when	hasta que until
después de que after	tan pronto como as soon as
en cuanto as soon as	

- 2 Use the **subjunctive** with conjunctions that express time when the verb refers to an action that hasn't happened yet.

Voy a comprar un carro **en cuanto tenga** el dinero.
I'm going to buy a car as soon as I have the money.

Después de que Rosa **salga** de clases, iremos al parque.
After Rosa gets out of class, we'll go to the park.

Voy a esperar **hasta que lleguen** mis amigos.
I'm going to wait until my friends get here.

Tan pronto como Luis **termine** su tarea irá a su clase de natación.
As soon as Luis finishes his homework he'll go to his swimming class.

Vamos a salir con ellos **cuando pasen** por nosotros.
We're going to go out with them when they come for us.

- 3 The **indicative** can also be used with conjunctions of time when talking about habitual or past actions. You will see examples of this in the next grammar section.

Vocabulario y gramática, pp. 82–84
Actividades, pp. 65–67



Estos ciclistas entrenan para una carrera cerca de Portoviejo, Ecuador.

37 El verano en Ecuador

Leamos/Escribamos Completa cada oración con las formas correctas de los verbos en paréntesis.

- Voy a buscar trabajo en cuanto \equiv (terminar) las clases.
- Vamos a viajar a Portoviejo después de que mi hermano \equiv (graduarse).
- Tan pronto como los estudiantes \equiv (irse), vamos a descansar.
- Cuando \equiv (llegar) mi amiga de Ecuador, practicaré español con ella.
- No podemos pasear por Portoviejo hasta que Mario nos \equiv (traer) el mapa.
- ¿Celia va a cuidar a tus animales cuando \equiv (salir) de viaje?

38 Una fiesta



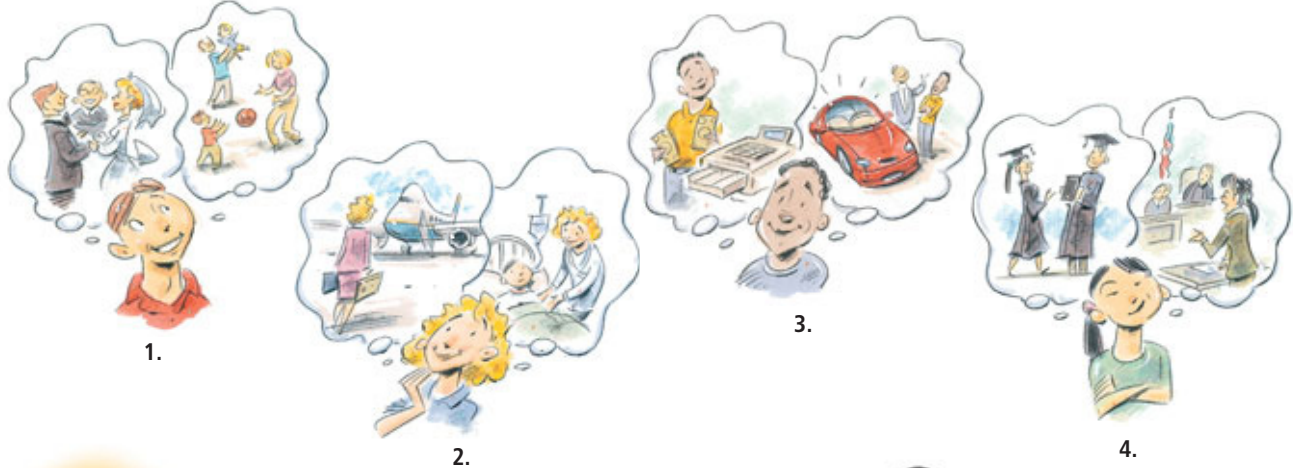
Escuchemos/Leamos Decide si cada oración es **cierta** o **falsa**, basándote en la conversación entre Pati y Leo. Corrige las oraciones falsas.

1. Pati quiere hacer la fiesta antes de que se gradúen.
2. Muchos estudiantes salen de viaje tan pronto como terminan las clases.
3. Los papás de Leo se van de vacaciones en cuanto empiecen los exámenes.
4. Pati va a mandar un correo electrónico en cuanto llegue al colegio.
5. Leo va a hacer la lista de compras después de que sepa cuántas personas vendrán.

39 Cuando sea mayor...



Escribamos Describe en dos oraciones lo que las personas de los dibujos quieren hacer. Usa las expresiones de **Gramática**.



Comunicación



HOLT

SoundBooth
ONLINE RECORDING

40 Hay mucho que hacer



Hablemos Imagina que acabas de llegar a este país y tienes muchos planes. En parejas, tórnense para entrevistarse sobre sus planes. Usen expresiones como las del cuadro.

¿Cuándo vas a...?

¿Qué planes tienes para...?

Empezaré a trabajar en cuanto...

Me gustaría... tan pronto como...

¿En qué momento irás...?

Pienso... antes de que...

Después de que... voy a...

No haré... hasta que...



Nota cultural

Los Andes, las montañas que atraviesan toda América del Sur, son el hogar de los incas, famosos por sus logros en la agricultura, la arquitectura y la ingeniería. Los incas construyeron un sistema de carreteras que va desde Quito, Ecuador, hasta Cuzco, Perú. Lo hicieron tan bien que partes de estas carreteras todavía se usan hoy.

Da unos ejemplos de carreteras u otras estructuras, construidas por civilizaciones antiguas, todavía en pie hoy.



Sección de una carretera incaica

Indicative with habitual or past actions



- 1 Use the **indicative** with **en cuanto, cuando, después de que, hasta que,** and **tan pronto como** when the verb refers to a habitual action.

Cuando visitábamos a mis parientes mis primos y yo siempre jugábamos.

When we'd visit my relatives my cousins and I would always play.

Tan pronto como termino un examen me gusta escuchar música.

As soon as I finish an exam I like to listen to music.

- 2 The **indicative** is also used when describing completed actions in the past.

En cuanto llegamos a la clase, empezó el examen.

As soon as we arrived in class, the exam started.

No me interesaba la historia **hasta que fui** a Perú.

I wasn't interested in history until I went to Peru.

Después de que Alicia me **contó** lo que pasó, me sentí mejor.

After Alicia told me what happened, I felt better.

- 3 Compare the use of the **indicative** to the **subjunctive** with **adverbial conjunctions of time**.

completed in the past

Tan pronto como llegué, todo el mundo se fue.

hasn't happened yet

Tan pronto como llegue, vamos a preparar la cena.

Vocabulario y gramática, pp. 82–84
Actividades, pp. 65–67



41 ¿Pasado o futuro?



Escuchemos Escucha los comentarios y determina si cada acción es **a)** del pasado, **b)** del futuro o **c)** habitual.

42 El viaje de Miguel

Leamos/Escribamos Completa el párrafo con las formas correctas de los verbos en paréntesis.

Estaba muy animado cuando 1 (llegar) a Ecuador. Tan pronto como 2 (bajarse) del avión, busqué un restaurante. En el restaurante pensé: “Después de que nosotros 3 (terminar) de comer, buscaré un mapa. Quiero ir a Otavalo, pero antes de que nosotros 4 (ir), aprovecharé para visitar los museos de Quito”. Luego tomé un autobús a Otavalo. En cuanto 5 (ver) las artesanías, quise comprar algo. Caminé por todo el mercado hasta que 6 (encontrar) un suéter de lana para mi mamá.

43 Un intercambio en Lima

Leamos/Escribamos Lee esta parte de una conversación entre un profesor de español y un estudiante de intercambio. Completa las oraciones con las formas correctas de los verbos en paréntesis.

1. Cuando tú \equiv (llegar) a Lima, ¿fuiste a la casa de un estudiante peruano?
2. ¿Viviste con una familia peruana hasta que \equiv (terminar) el viaje?
3. Hablábamos solamente en español después de que \equiv (salir) de Estados Unidos.
4. No sabíamos cuántas clases íbamos a tomar hasta que \equiv (hablar) con la directora.
5. Después de que yo \equiv (descansar) un poco, tuvimos tiempo para conocer la ciudad.
6. Fuimos a los museos tan pronto como \equiv (encontrar) un mapa.
7. Tendrás muchas experiencias para contarles a tus niños cuando \equiv (ser) mayor.
8. Siempre traigo regalos para mi familia cuando \equiv (volver) a casa.



Plaza de Armas, Lima, Perú

Comunicación



44 Prepárate para la entrevista



Hablemos En parejas, dramaticen la siguiente situación. Un(a) amigo(a) tiene su primera entrevista de trabajo y te pide consejos. Explícale qué sueles hacer para una entrevista y qué crees que él o ella debe hacer. Pueden usar las frases del cuadro.

MODELO —Siempre me pongo ropa formal cuando voy a una entrevista.

—Debes llegar al lugar diez minutos antes de que comience la entrevista.

Tan pronto como tú...
Después de que ustedes...
Antes de que (irse), siempre...
No digas nada sobre...hasta que el jefe (la jefa)...
Suelo tomar la iniciativa antes de que...

Clara perspectiva

Episodio 7



ESTRATEGIA

Separating the essential from the non-essential A story often provides essential information as well as non-essential information. In **Episodio 7**, Clara must convince Mercedes, Professor Luna's secretary, to let her have access to his computer. What essential information does Clara have to use to persuade her? What essential information does Mercedes give Clara in her mission? What non-essential information does she give Clara? Write down the essential and the non-essential information that Mercedes gives Clara. Does the list give you any clues into Mercedes's character?



1

En los bosques de Pirque

Ecologista 2 Profesor, si nos hace el favor.

Profesor Luna Parece que no tengo otra opción.

Ecologista 1 No lo tome a mal, profesor, sólo queremos hablar un rato con usted.

En la oficina del profesor Luna

Clara Buenos días, Mercedes.

Mercedes Buenos días. No hay clases y el profesor Luna no se encuentra ahora.

Clara Ya sé, Mercedes, pero...



2



3

Clara Mercedes, por favor, ¡es urgente! Necesito imprimir unos archivos del profesor Luna. Hablé con él hoy en la mañana. Por alguna razón, me pidió que imprimiera todos los archivos en su computadora bajo el título "Recomendaciones". No tenemos mucho tiempo. Parecía urgente hacerlo inmediatamente.

Mercedes No, el profesor Luna no permite que cualquier estudiante entre a su oficina a usar su computadora.

¡Contreras! El apellido de soltera de la madre del profesor es ¡Contreras!



4

Claro, niña. Es urgente. Si el profesor te dio esa contraseña es porque está en problemas. Vamos, ¡corre!



5

Clara No entiendo por qué el profesor quería que imprimiera los archivos en vez de copiarlos. No tengo mucho tiempo. Quizás no estaba pensando bien. Voy a copiarlos.

Mercedes ¡No! Si haces una copia de los archivos, ¡se autodestruyen! No sé cómo copiarlos sin que se autodestruyan. Hay mucha gente que está interesada en copiar los trabajos del profesor. Por eso el profesor creó un sistema tan complicado.

Mercedes ¿Sabías que no soy chilena? Soy de ascendencia ecuatoriana... Me crié en Quito. En mi país, había muchos problemas económicos. Por eso mis padres decidieron mudarse a Santiago. Al principio, nos costó trabajo adaptarnos. Todo aquí era distinto, la forma de ser, el estilo de vida, las tradiciones, las costumbres... Pero poco a poco nos fuimos acostumbrando y nos adaptamos a nuestro nuevo hogar. Hubo algunos obstáculos, pero nada que no pudiéramos superar... sólo tuvimos que hacer el esfuerzo.



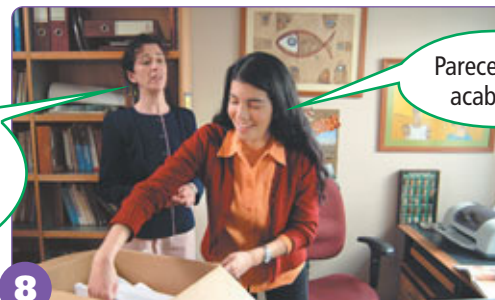
6

Mercedes Estoy tan agradecida de la bienvenida que nos dieron los chilenos. No sentimos ninguna discriminación. Todos en mi familia, mis padres, mis hermanos, mis hermanas y yo tomamos la iniciativa de triunfar en nuestro nuevo país. Fue un desafío. Aprovechamos todas las oportunidades que se nos dieron. Yo, por ejemplo, tomé clases en inglés. Y ahora, soy bilingüe. Por lo tanto, tengo más oportunidades en el trabajo.



7

¡Qué pena!
Todavía no termino de contarte la historia de mi vida. Usted se viene a tomar un cafecito conmigo. Nos sentamos en el café y termino de contarle.



8

Parece que ya acabamos.

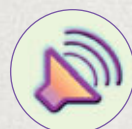
¿COMPRENDES?

- ¿Qué quieren los ecologistas? ¿Quiere irse con ellos el profesor Luna? ¿Cómo lo sabes?
- ¿Qué le dice Clara a Mercedes que tiene que hacer?
- Al principio, ¿cree Mercedes a Clara? ¿Qué le convence?
- ¿Es Mercedes chilena? ¿De dónde es? ¿Es esencial esta información? ¿Cómo lo sabes?
- Mientras imprimen los documentos, ¿qué historia le cuenta Mercedes a Clara? Escribe una breve descripción de su historia. ¿Es esencial esta información? ¿Cómo lo sabes?

Próximo episodio

Clara sigue con su investigación mientras Octavio tiene que defender su ausencia en la revista. ¿Y dónde crees que está el profesor?

PÁGINAS 346–347 ▶



Los grupos étnicos de Perú

Varios grupos étnicos viven en Perú. El grupo más grande son los indígenas (45%), luego los mestizos (37%), los de ascendencia europea (15%) y los africanos, japoneses y chinos (3%). El español y el quechua son los idiomas oficiales del país. Aproximadamente el 75% de los peruanos hablan español. Y además del quechua, hablado por casi 25% de los peruanos, el aymara es otro idioma indígena hablado en Perú con más de 200.000 hablantes. Se hablan más de 103 idiomas indígenas en Perú, pero solamente se hablan entre pequeños grupos étnicos del altiplano y las Amazonas.

Los quechuas

Hoy en día hay más de 60 grupos distintos de indígenas peruanos.

El grupo más grande son los quechuas, que son descendientes de los incas. Los incas no hablaban el idioma quechua originalmente; lo adoptaron al establecerse en la región. Los quechuas se refieren a sí mismos con la palabra *runa* (la gente). En América del Sur, hay más de 10 millones de quechuas en siete países, y el quechua es el idioma amerindio más hablado del mundo. Hay varias palabras en inglés y en español que vienen del quechua, como *cóndor*, *puma* y *lima* (la legumbre).

El aporte de los japoneses

La emigración de los japoneses a Perú empezó el 3 de abril de 1899 cuando un grupo de 790 japoneses llegó a Perú para trabajar en los campos de caña de azúcar. Luego el número de inmigrantes creció



Esta mujer japonés-peruana prepara brochetas de pollo, Lima, Perú.



Una mujer afro-hispana vende vegetales locales en un mercado al aire libre.



Estas estudiantes mestizas asisten a la Universidad de San Marcos, la más grande de Perú.

a casi 20.000, y hoy en día hay alrededor de 100.000 habitantes de origen japonés en el país. Aunque vinieron para trabajar en la agricultura, la mayoría de los inmigrantes abandonaron el cultivo de la caña de azúcar y se mudaron a las ciudades. Poco a poco, los japoneses se integraron a la sociedad peruana, y en 1990 los peruanos eligieron al primer presidente de origen japonés, Alberto Fujimori.

Comprensión

A ¡Defínelo! Indica la palabra que va con la definición correcta.

1. aymara 3. quechua 5. altiplano
 2. Fujimori 4. mestizos
- a. la región donde se habla la mayoría de los idiomas indígenas
 - b. el primer presidente de origen japonés en Perú
 - c. un idioma indígena con más de 200.000 hablantes que no es un idioma oficial de Perú
 - d. el segundo grupo étnico más grande de Perú
 - e. uno de los idiomas oficiales de Perú

B Datos de Perú Basándote en lo que leíste, contesta las preguntas.

1. ¿Cuántos idiomas se hablan en Perú?
¿Cuáles son los idiomas oficiales del país?
2. ¿Cuál es el grupo étnico más grande de Perú?
3. ¿Por qué emigraron los japoneses a Perú?
4. ¿Cuántos habitantes de origen japonés viven actualmente en Perú?

Actividad

Otra cultura ¿Has vivido en o viajado a un país donde hayas tenido que adaptarte a la cultura? ¿Conoces a otras personas que hayan tenido que adaptarse a otra cultura? Escribe un párrafo sobre tu experiencia o la experiencia de alguien que conozcas.

Leamos y escribamos

ESTRATEGIA

para leer When you read a poem or a short story, sometimes you might have to make inferences. This means that you will be able to make an informed guess or an interpretation of what you think the author is trying to say using the information from the reading. Some authors intentionally leave their writing open to these types of interpretations.

Antes de leer

A El poema que vas a leer, “Oda al presente” (*Ode to the present*) es de Pablo Neruda. Neruda nació en Chile en 1904 y su nombre legal era Ricardo Neftalí Reyes Basoalto. En 1946 adoptó Pablo Neruda como su nombre legal. Además de ser escritor, también fue funcionario público y diplomático. Fue elegido al senado de Chile en 1945 y en 1970 fue embajador de Chile en París. Neruda ganó el Premio Nobel de literatura en 1971. El poeta murió en Chile el 23 de septiembre de 1973. Antes de leer el poema entero, lee las primeras diez líneas, y trata de adivinar de qué va a hablar. ¿Cómo será el poema?

Oda al presente

de Pablo Neruda

This selection cannot be included in this publication because the copyright holder has denied permission and/or has electronic use restrictions with which we cannot comply.

3 smooth 5 fresh 12 cobweb 18 we direct 19 bloom

This selection cannot be included in this publication because the copyright holder has denied permission and/or has electronic use restrictions with which we cannot comply.



23 without remedy 32 grab it 44 caress 49 braid, weave 50 back (chair) 58 step (of staircase) 69 leaks
92 sink your teeth into it 93 whistling

Comprensión

- B** Contesta las siguientes preguntas basándote en el poema.
1. ¿Cómo es el presente, según el poema?
 2. ¿Con qué se compara el presente?
 3. Según el poema, ¿qué debemos hacer con el presente?
 4. ¿Hasta qué punto se debe subir la escalera del verso 53? ¿Por qué?
 5. ¿Qué son las nubes del verso 75? ¿Qué debemos hacer con ellas?
 6. Al final del poema, ¿qué hay que hacer con el presente?
- C** Lee los siguientes fragmentos del poema y escribe con tus propias palabras lo que cada fragmento significa para ti.
1. «liso como una tabla, fresco, esta hora, este día»
 2. «tocamos con los dedos el presente, cortamos su medida»
 3. «es nuestra criatura, está creciendo en este momento»
 4. «escalera, sube en el presente, peldaño tras peldaño»
 5. «no te vayas al cielo, alcanza las manzanas, no las nubes»
 6. «tu presente, tu manzana: tómala de tu árbol»
- D** Lee las palabras de la lista a la izquierda. Para cada palabra, indica qué expresión se usa en el poema para referirse a esa palabra.
- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. manzana | a. perdido |
| 2. fragancia de madera | b. liso |
| 3. ayer | c. brilla como una estrella |
| 4. tabla | d. irremediable |
| 5. este día | e. deliciosa |
| 6. pasado | f. limpio como copa nueva |

Después de leer

- E** Al leer este poema, ¿qué inferencias hiciste sobre los términos usados por el poeta? ¿Qué significa este poema para ti? ¿Piensas que el narrador tiene una actitud positiva hacia el presente? ¿Cómo lo sabes? ¿Estás de acuerdo con el narrador cuando dice que el pasado está perdido? Explica.





Taller del escritor

ESTRATEGIA

para escribir In order to lead readers to make correct inferences, the author must be careful about what he or she reveals. The author needs to lead readers in the right direction in order for them to understand the intended meaning, without saying too much.

Un escrito que haga pensar

Para que el lector infiera el significado de algo que no está escrito en un texto, es necesario darle suficiente información por medio de palabras, ideas parecidas o comparaciones. Piensa en algo y sin mencionar su nombre, descríbelo de manera que el lector entienda de qué estás hablando.



1 Antes de escribir

Escoge la palabra o concepto que el lector debe inferir y haz una lista de palabras relacionadas. Luego, piensa en una comparación que puedas hacer para que el lector pueda inferir correctamente la palabra que seleccionaste.

2 Escribir un borrador

Describe tu concepto en un párrafo usando las palabras y comparaciones de tu lista. Incluye suficiente información, pero no demasiada, para que el lector no vaya a confundirse.

3 Revisar

Revisa tu borrador y corrige los errores de gramática y ortografía. Verifica que las palabras y comparaciones que usaste para definir tu concepto sean claras.

4 Publicar

Intercambien sus párrafos en grupos de cuatro estudiantes y traten de inferir la palabra o concepto que cada uno tenía en mente. ¿Cuántos hicieron las inferencias correctamente?



Prepárate para el examen



1 Escucha los comentarios y escoge la foto que corresponde a cada uno.

A



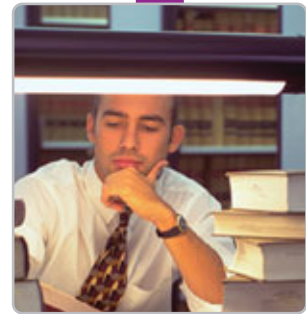
B



C



D



1 Vocabulario 1

- talking about challenges
 - talking about accomplishments
- pp. 278-283

2 Gramática 1

- preterite and imperfect of stative verbs
 - grammatical reflexives
 - **lo** and **lo que**
- pp. 284-289

3 Vocabulario 2

- talking about future plans
 - expressing cause and effect
- pp. 292-297

2 Completa el diálogo con las formas correctas de los verbos.

RITA Oye, Carlos, ayer yo 1 (tenía/tuve) la oportunidad de leer una carta de Rosa.

CARLOS Ay, hace tiempo que no hablo con ella. 2 (Lo que/Lo) primero que voy a hacer es llamarla cuando llegue a casa. Por cierto, ¿qué te cuenta?

RITA Dice que fue difícil mudarse a otro país, pues ya sabes que 3 (crió/se crió aquí). 4 (Lo/Lo que) más trabajo le costó fue acostumbrarse al estilo de vida.

CARLOS Escuché que ella trató de obtener un puesto político pero no 5 (podía/pudo). ¿Qué va a hacer?

RITA Pues, ella no se dará por vencida hasta que logre 6 (lo/lo que) quiere.

3 Completa cada oración con una palabra o frase del cuadro.

sueña con	tan pronto como	luchar por
llegar a ser	aspiraciones	acostumbrarme

1. Para mí, fue muy difícil \equiv a un nuevo país.
2. Creo que es muy importante \equiv alcanzar nuestras metas.
3. Mi hermano \equiv ir a la universidad.
4. Yo quiero \equiv una actriz famosa.
5. Tenemos muchas \equiv y nos esforzamos por alcanzarlas.
6. \equiv me gradúe, voy a buscar trabajo en Hollywood.

- 4** Completa las oraciones con las formas correctas del verbo.
1. El entrenador siempre habla con el equipo antes de que (nosotros) (empezar) a jugar.
 2. ¡Hoy nadie quiere salir de aquí hasta que ellos nos (haber) dado el trofeo!
 3. El año pasado todos se pusieron tristes cuando otro equipo lo (recibir).
 4. Siempre como en cuanto (terminar) un partido.
 5. Después de que (nosotros) (comer) hoy, nos acostaremos.
- 5** Contesta las preguntas.
1. ¿Qué es el español andino?
 2. ¿Cuál es el grupo étnico más grande de Perú?
 3. ¿Por qué son conocidos los otavaleños y el pueblo de Otavalo?
 4. ¿Quiénes son los uros y dónde viven?
- 6** Escucha mientras Fernando y Dora hablan de sus aspiraciones. Luego, escribe dos cosas que cada persona quiere hacer y cuándo quiere hacerlo.



4 Gramática 2

- subjunctive after adverbial conjunctions
- subjunctive with future actions
- indicative with habitual or past actions

pp. 298–303

5 Cultura

- Comparaciones pp. 290–291
- Lectura informativa pp. 306–307
- Notas culturales pp. 286, 289, 297, 302

Conversación


HOLT SoundBooth
ONLINE RECORDING

- 7** Role-play the following conversation with a partner. Partner A is the younger sibling of Partner B, a college student back from a semester in Peru.



Partner A: Ask your partner how the semester in Peru went.

Partner B: Say you faced some challenges in the beginning, and it took a lot of work for you to get used to it.

Partner A: Ask what the biggest challenge or obstacle was.

Partner B: Explain what was different about life in Lima. Say that little by little, you were able to adapt to the way of life.

Partner A: Say when you go to college, you'd like to study in Latin America also.

Partner B: Ask your partner about his or her plans for college.

Partner A: Explain what you intend to study and what kind of business you'd like to start after you graduate.

Partner B: Say if your partner focuses on his or her objectives, he or she will accomplish those goals.



Gramática 1

- Preterite and imperfect of stative verbs
pp. 284–285
- grammatical reflexives
pp. 286–287
- **lo** and **lo que**
pp. 288–289

Repaso de Gramática 1

Estar, tener (que), and ser are stative verbs that have different uses in the **imperfect** and the **preterite** tenses.

Yo **tenía** que ir a clase. *I had to go to class.*
Ayer **tuvimos** una reunión. *We had (held) a meeting yesterday.*

Some verbs that take a reflexive pronoun, but whose action is not directed back on the subject, are: **criarse, expresarse, graduarse, preocuparse, casarse, comunicarse, acostumbrarse, esforzarse, mudarse, enojarse, quejarse, burlarse, quedarse.**

These verbs express a process or a change in state.

Me crié en otro país.
Mi primo **se casó** el verano pasado.

Lo + adjective expresses an abstract idea (*the . . . thing*).

Tenemos que ver **lo bueno** de la situación.
Lo malo es que no tenemos otra idea.

Lo que + verb is also to express an abstract idea (*the thing that, what*).

Lo que más **me preocupa** es el examen de geografía.

Gramática 2

- subjunctive after adverbial conjunctions
pp. 298–299
- subjunctive with future actions
pp. 300–301
- indicative with habitual or past actions
pp. 302–303

Repaso de Gramática 2

Always use the **subjunctive** after these **adverbial conjunctions**: **a menos (de) que, antes de que, con tal (de) que, en caso de que, para que, and sin que.**

Julio quiere viajar a Europa **sin que le cueste** mucho dinero.
Verónica no viene con nosotros **a menos que** la **hayas invitado**.
Tenemos que leer este capítulo **antes de que empiece** la clase.

These conjunctions express time: **en cuanto, hasta que, cuando, tan pronto como, and después de que.**

The **subjunctive** is used with these conjunctions when it refers to an action that hasn't happened yet.

En cuanto termine la película te llamaré. (*future*)

Use the **indicative** with these conjunctions when referring to habitual or past actions.

Cuando voy a la playa me gusta tomar el sol. (*habitual*)
Tan pronto como llegaron, empezó la función. (*past*)

Repaso de Vocabulario 1

Talking about challenges

alcanzar	<i>to reach</i>
los antepasados	<i>ancestors</i>
el aporte	<i>contribution</i>
apoyar	<i>to support</i>
el apoyo	<i>support</i>
aprovechar	<i>to take advantage of</i>
asimilar	<i>to assimilate</i>
el compromiso	<i>commitment, obligation</i>
contribuir	<i>to contribute</i>
las costumbres	<i>customs</i>
criarse (en)	<i>to grow up (in)</i>
el desafío	<i>challenge</i>
discriminar	<i>to discriminate</i>
encajar (en)	<i>to fit in</i>
el estilo de vida	<i>lifestyle</i>
estar agradecido(a) por expresarse	<i>to be thankful for to express (yourself)</i>
el grupo étnico	<i>ethnic group</i>
Había muchos desafíos en...	<i>There were many challenges in ...</i>
la herencia	<i>heritage</i>
mantener	<i>to maintain</i>
Mis... enfrentaron obstáculos cuando...	<i>My... faced obstacles when ...</i>
el modo de ser	<i>way of being</i>

Nos costó trabajo acostumbrarnos a...	<i>It took a lot of work for us to get used to ...</i>
el orgullo	<i>pride</i>
el origen	<i>origin</i>
pertenecer a	<i>to belong to</i>
Poco a poco se adaptaron a...	<i>Little by little they adapted to ...</i>
las raíces	<i>roots</i>
el sacrificio	<i>sacrifice</i>
ser de ascendencia...	<i>to be of ... descent</i>
la tradición	<i>tradition</i>
tener éxito	<i>to be successful</i>
Tuvimos que hacer un gran esfuerzo para...	<i>We had to make a big effort to ...</i>

Talking about accomplishments

Con el tiempo pude asimilar...	<i>With time I was able to assimilate ...</i>
Gracias al apoyo de..., he podido superar...	<i>Thanks to the support of ... I have been able to overcome ...</i>
Nos esforzamos en...	<i>We made a big effort to ...</i>
Por fin, logré...	<i>Finally, I managed to ...</i>
Trabajo duro... y por eso...	<i>I work hard ... and for that reason ...</i>

Repaso de Vocabulario 2

Talking about future plans

acostumbrarse	<i>to get accustomed to</i>
Antes de que empiecen las clases, quiero...	<i>Before classes start, I want to ...</i>
las aspiraciones	<i>aspirations</i>
Cuando sea mayor, me gustaría...	<i>When I'm older, I'd like to ...</i>
(no) darse por vencido(a)	<i>to (not) give up</i>
empeñarse en	<i>to insist on, be determined to</i>
En cuanto cumpla los... años, voy a...	<i>As soon as I turn ... years old, I'm going to ...</i>
enfocarse en	<i>to focus on</i>
esforzarse (ue) por	<i>to make an effort to</i>
establecerse	<i>to get established</i>
llegar a ser	<i>to become</i>
lograr	<i>to achieve, to manage (to do something)</i>
luchar por	<i>to fight for</i>
la meta	<i>goal</i>

el objetivo	<i>objective</i>
realizar (un sueño)	<i>to fulfill (a dream)</i>
seguir adelante	<i>to move forward</i>
soñar (ue) con	<i>to dream of</i>
Tan pronto como... pienso...	<i>As soon as ... I plan on ...</i>
Tengo la intención de...	<i>I intend to ...</i>
tomar la iniciativa	<i>to take the initiative</i>
triunfar	<i>to triumph</i>
Voy a... con la idea de...	<i>I'm going to ... with the intention of ...</i>

Expressing cause and effect

Hablamos del tema; por consiguiente...	<i>We discussed the issue; consequently ...</i>
Mi éxito en... se debe a...	<i>My success in ... is due to ...</i>
No estudié, así que...	<i>I didn't study, so ...</i>
Soy bilingüe; por lo tanto, tengo muchas oportunidades...	<i>I'm bilingual; therefore, I have many opportunities ...</i>

Integración

capítulos 1–7

- 1 Mira las fotos, escucha las descripciones e indica a qué persona se refiere cada una.



A



B



C



D



- 2 El profesor ha dejado instrucciones para el día del examen. Pon en orden los pasos que tus compañeros de clase y tú deben seguir.

No empiecen el examen hasta que hayan leído todo el cuento. Lean las preguntas antes de leer el cuento para que sepan en qué detalles enfocarse. Cuando hayan terminado de leer el cuento y contestar las preguntas, escriban un resumen corto. En cuanto terminen el resumen, entreguen la primera parte del examen y el asistente les dará el tema para el ensayo. Después de que hagan un esquema, escriban el ensayo. Cuando lo hayan revisado, pueden entregar la segunda parte del examen.

- | | |
|------------------------|---|
| a. escribir el ensayo | e. escribir un esquema |
| b. leer las preguntas | f. contestar las preguntas |
| c. leer el cuento | g. revisar el ensayo |
| d. escribir un resumen | h. entregar la primera parte del examen |

- 3 En grupos de tres, hablen de dos éxitos de los que estén orgullosos(as) y dos cosas que no hayan podido lograr. Expliquen la causa y el efecto de cada cosa.
- 4 Describe lo que ves en esta pintura. Imagina que eres uno de los personajes en la escena y escribe seis oraciones sobre tu herencia, tus costumbres y tus aspiraciones en este momento.



Benito's Village, 10" x 13" by Benito Huillcahuaman. © Benito Huillcahuaman/Ecuador Gallery

Benito's Village de Benito Huillcahuaman

- 5 Acabas de graduarte de la universidad. Tu prima comienza el colegio este año y sueña con ir a la misma universidad. Escríbele una carta dándole consejos sobre lo que debe hacer para lograr su sueño. Si quieres, puedes usar algunas de las frases del cuadro.

yo que tú
aprovechar

tomar la iniciativa
aprobar

los objetivos
sugiero que

6

Situación

Junto con un(a) compañero(a), imaginen que Uds. son capitanes del equipo de básquetbol de su colegio. Piensen en las metas del equipo este año y cómo van a lograr estas metas. Luego, presenten las ideas a la clase.